



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

134 Rem. Navire. Erreur.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

OBSERVATION.

ON a esté de l'avis de M. de Vaugelas, qu'il ne faut faire aucun scrupule de mettre plusieurs monosyllabes ensemble, quand ils s'offrent naturellement. On finit la pluspart des billets que l'on escrit par cinq monosyllabes de suite, *je suis tout à vous*. On en pourroit ajouter cinq autres, & *de tout mon cœur*, sans que l'oreille en fust offensée.

CXXXIV. REMARQUE.

Navire. Erreur.

N*avire*, estoit féminin du temps d'Amiot; & l'on voit encore aux enseignes de Paris cette inscription, *A la Navire*, & non pas *au Navire*. Neantmoins aujourd'huy il est absolument masculin, & ce seroit une faute de le faire des deux genres. C'est la metamorphose d'Iphis.

Vota puer solvit qua fœmina voverat Iphis.
Au contraire, Amiot a tousjours fait *erreur* masculin, & aujourd'huy il n'est que féminin.

OBSERVATION.

N*avire*, est aujourd'huy masculin, & ce mot ne garde son ancien genre que lorsqu'on

qu'on parle du vaisseau des Argonautes. On dit encore *la Navire Argo*. Erreur est féminin.

CXXXV. REMARQUE.

Toute sorte, & toutes sortes.

T*oute sorte*, se met d'ordinaire avec le singulier, comme, *je vous souhaite toute sorte de bonheur*; & *toutes sortes*, avec le pluriel, comme, *Dieu vous preserve de toutes sortes de maux*. On peut y prendre garde, quoy que je ne croye pas que ce soit une faute de confondre en cela le singulier avec le pluriel, ou le pluriel avec le singulier; Mais j'ay remarqué que M. Coëffeteau, & plusieurs autres, mettent tousjours le singulier avec le singulier, & le pluriel avec le pluriel. Un de nos plus celebres Escrivains a dit, *toutes autres sortes d'avantages*, mais il est bien rude, & *toute autre sorte d'avantage* eust esté, ce me semble, bien meilleur.

OBSERVATION.

ON peut mettre indifferemment *toute sorte* & *toutes sortes* avec un genitif pluriel, comme *toute sorte de malheurs*, *toutes sortes d'animaux*, mais avec un genitif singulier, il faut mettre *toute sorte* au singulier, *je vous souhaite toute sorte de bonheur* & non pas *toutes sortes de*
bens